

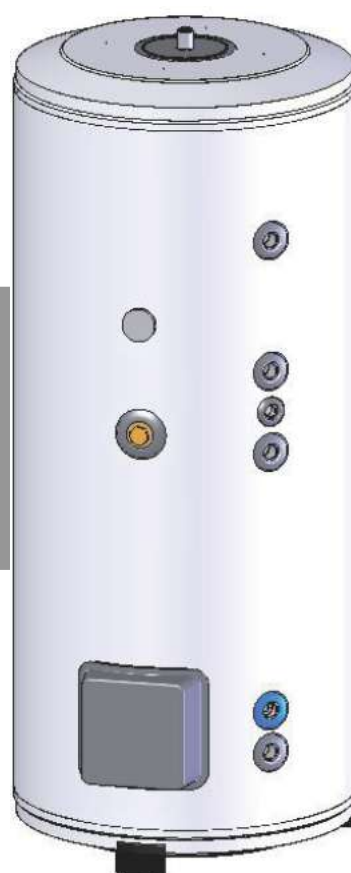
Návod pro montáž a seřízení

CZ

BC1S – jeden topný had

BC2S – dva topné hady (solární aplikace)

Dodatečná montáž elektrické topné vložky (volitelné)



Popis a určení spotřebiče

- Zásobníky BC1S, BC2S jsou určeny pro **ohřev teplé vody** (teplé užitkové vody) v bytech, rodinných domech, bytových domech a objektech občanské vybavenosti stejně jako v průmyslových objektech. **Použití zásobníku k jiným účelům není dovoleno.**
 - Zásobníky je možno instalovat a používat pouze v souladu s tímto Návodem k obsluze a montáži.
 - Případné škody, způsobené nevhodným používáním nebo nevhodnou obsluhou nejsou předmětem záruky.
- ❗ **Zásobník musí být doplněn pojistným ventilem (není součástí dodávky zásobníku).**
- ❗ **Elektrické připojení smí být provedeno pouze odbornou firmou.**

BC1S

Stojatý zásobník z oceli pro umístění na podlahu, uvnitř je vybaven jedním topným výměníkem v horní části nádoby. Výměník se napojuje na zdroj tepelné energie (obvykle kotel na plyn, olej nebo pevná paliva nebo solární kolektor).

BC2S

Stojatý zásobník z oceli pro umístění na podlahu, uvnitř je vybaven dvěma topnými výměníky. Horní výměník (v horní části nádoby) se napojuje na zdroj tepelné energie (obvykle kotel na plyn, olej nebo pevná paliva), spodní výměník (ve spodní části zásobníku) se připojuje obvykle na okruh se solárním kolektorem.

Materiál zásobníku - zásobník a topný had je vyroben z oceli

Vnitřní povrchová úprava - vnitřní povrchová úprava zásobníku je provedena vrstvou vysoce kvalitního titanového smaltu dle DIN 4753

Ochrana zásobníku - ochrana před korozí je zabezpečena dvojicí magnesiových anod (v horní a spodní části). Anoda se při provozu může zmenšovat (rozpuštět). Proto je nutno ji v pravidelných intervalech kontrolovat.

Izolace zásobníku - izolace zásobníku je tvořena kvalitní pevnou polyuretanovou pěnou. Izolace je nedemontovatelná.

Vnější povrchová úprava - obal zásobníku tvoří plech s vnější povrchovou úpravou v bílé barvě.

Teplota užitkové vody - zásobník není vybaven provozním ani havarijním termostatem. Provozní termostaty se umísťují do jímek v horní části (pro horní výměník) a ve spodní části (pro spodní výměník).

Volitelné příslušenství - zásobníky BC1S a BC2S mohou být doplněny o elektrickou topnou vložku jako dodatečný zdroj energie.

Pojistný ventil zásobníku - není součástí dodávky. **Maximální přetlak pojistného ventilu je 8 bar.**

Případné úkapy pojistného ventilu musí být odvedeny do odpadu (přes volnou hladinu).

Prohlášení o shodě

Výrobek splňuje podmínky dané směrnicí EU 97/3CE, článek 3, odst. 3, týkající se tlakových zařízení a dále podmínky směrnice 93/69/CEE, odpovídající normě EN12897 pro nepřímou vyhřívání a uzavřené ohříváče vody.

Doprava a manipulace

- Výrobek musí být přepravován v souladu s pokyny na piktogramech umístěných na obalu.
- Výrobek musí být přepravován a skladován v suchu v prostředí s teplotou vždy nad bodem mrazu.
- Obal chrání ohřívač vody před poškozením během přepravy.
- Obalové materiály odevzdejte do sběrného dvora k ekologické likvidaci popř. druhotnému zpracování. Chráníte tak životní prostředí.
- Po skončení životnosti odevzdejte výrobek do sběrného dvora k ekologické likvidaci popř. druhotnému zpracování. Chráníte tak životní prostředí.

Uvedení do provozu, údržba, servis

Uvedení do provozu, údržbu a servis zařízení smí provádět pouze autorizovaný servis výrobce. Jejich seznam je součástí dodávky zásobníku.

Při opravě kotle je nutno použít pouze originální díly výrobce. Použitím neoriginálních prvků můžete ohrozit bezpečnost a funkci zařízení, nebo způsobit jeho poškození.

Při servisní prohlídce je nutno provést minimálně následující úkony:

- Kontrola vstupního přetlaku studené vody
- Kontrola stavu expanzní nádoby užitkové vody
- Kontrola funkčnosti pojistného ventilu
- Kontrola stavu dvojice ochranných anod a to s četností minimálně 1x za 24 měsíců, v oblastech s tvrdou vodou nebo vodou nekvalitní pak minimálně 1x za 12 měsíců.

Obsluha zásobníku

Obsluhu je nutno provádět pouze v souladu s Návodem k obsluze.

Obsluhu zařízení smí provádět pouze osoba zletilá, svéprávná a náležitě poučená o způsobu ovládání a zásadách bezpečnosti zařízení.

Zařízení je určeno pro automatický provoz s občasnou obsluhou.

Při uvedení do provozu je povinností autorizovaného servisního technika provést seznámení obsluhy se zařízením a prokazatelné zaškolení obsluhy. Zaškolení je potvrzeno podpisem obsluhy na záručním listě.

Ochrannou anodu je nutno pravidelně kontrolovat. Doporučujeme kontrolu anody 1x za dva roky. V oblastech s tvrdou vodou pak minimálně 1x ročně.

Úkapy pojistného ventilu nejsou vadou zásobníku. Nefunkční pojistný ventil může mít za následek poškození zásobníku. Protékající pojistný ventil je známkou vysokého tlaku v zásobníku – nutno provést kontrolu.

Všeobecné podmínky instalace

Instalace zařízení musí splňovat všechny české normy a předpisy platné v době instalace a to v jejich aktuálním znění.

Odborná montážní firma přebírá zodpovědnost za správnost instalace.

Umístění

Doporučujeme montáž zásobníku co nejblíže hlavního odběrného místa teplé vody, nebo v blízkosti zdroje tepla.

Místnost pro zásobník musí splňovat podmínky pro prostředí obyčejné, základní dle ČSN 33 2000 (teploty **od +5 °C do +40 °C**, max. vlhkost do 85 %). V případě nebezpečí zamrznutí musí být zásobník trvale provozován.

Zásobníky je nutno umístit s ohledem na možnost kontroly všech šroubovaných spojů a kontroly popř. výměny ochranné magnesiové anody – prostor nad zásobníkem min. 30 cm.

Montáž zařízení smí provést kterákoli odborná firma, která má oprávnění pro montáž obdobných zařízení.

Elektrické připojení smí provést pouze odborná firma.

Rozvod užitkové vody musí být proveden dle Návodu k obsluze a v souladu s předpisy ČSN 06 0830.

STUDENÁ VODA

Vstup studené vody do zásobníku musí obsahovat – viz schéma str. 8:

- uzavěr studené vody
- zpětná klapka
- filtr studené vody
- pojistný ventil, max. přetlak 8 bar (vhodné dimenze - min. DN20/3/4" a provedení) se zaústěním do odpadu
- expanzní nádoba užitkové vody (vhodného objemu)
- vypouštěcí ventil (ve nejnížší části zásobníku)

V případě připojovacího přetlaku studené vody vyšším než 5 bar doporučujeme instalovat na vstup zásobníku redukční ventil. Zabrání tak zbytečnému úniku teplé vody na pojistném ventilu a případnému následnému poškození pojistného ventilu.

EXPANZNÍ NÁDOBA:

Pro zásobník je nutno instalovat expanzní nádobu vhodného typu (pro pitnou vodu) a vhodného objemu. Instaluje se obvykle na vstup studené vody. Při absenci expanzní nádoby může dojít k porušení vnitřní ochranné vrstvy zásobníku (v důsledku měnícího se přetlaku v nádobě) a následné korozi.

TEPLÁ VODA:

Doporučená výstupní teplota užitkové vody je 50 až 55 °C.

V aplikacích se solárním ohřevem vody popřípadě v aplikacích s kotlem na tuhá paliva doporučujeme na výstup teplé vody instalovat termostatický směšovací ventil. Zajistíte tak

CIRKULACE TEPLÉ VODY:

Zásobník je vybaven připojením pro cirkulaci teplé vody.

Okruh cirkulace může být výrazným zdrojem tepelných ztrát. Doporučujeme cirkulační okruh (cirkulační čerpadlo) řídit časově a současně i teplotně.

Připojení ke zdroji tepla musí být provedeno dle příslušné technické dokumentace a v souladu s předpisy ČSN 06 0310.

- **Max. přetlak topného okruhu je 6 bar, max. teplota 90°C.**
- **Měnit připojovací rozměr trubky topného okruhu se nedoporučuje.**
- **Zajistěte nucený oběh topného média (vody) topným okruhem (čerpadlo).**

Okruh otopné vody zásobníku doporučujeme vybavit: uzavěry (pro oddělení systému), odvzdušněním (v nejvyšším místě vedení otopné vody) a pojistným ventilem (obvykle součástí zdroje tepla) – viz schéma str.8.

Bezpečnostní upozornění

V případě poruchy a/nebo špatné funkce ohřívače uzavřete přívod studené vody a přívod topného média. Odpojte zásobník od elektrické sítě (v případě instalované elektrické topné vložky).

Jakékoli **zásahy do spotřebiče** přenechejte pouze kvalifikovanému, výrobcem autorizovanému odbornému servisu.

Při dlouhodobém odstavení kotle:

- uzavřete přívod studené vody
- uzavřete přívod topného média
- vypněte přívod elektrické energie (elektrická topná vložka) nebo odstavte zdroj tepla

Zásobník nevypouštějte, snižte tlak v zásobníku otevřením kohoutu teplé vody.

V případě **nebezpečí zamrznutí** proveďte vyprázdnění (pomocí instalovaného vypouštěcího ventilu – viz pokyny pro montáž).

Předpisy pro instalaci

ČSN 06 0310 Ústřední vytápění. Projektování a montáž

ČSN 06 0320 Ohřívání užitkové vody

ČSN 06 0830 Zabezpečovací zařízení pro ústřední vytápění a ohřev užitkové vody

ČSN 06 1008 Požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla

ČSN 33 2000-1 Prostředí pro elektrická zařízení

ČSN 33 2000-7-701 Prostory s vanou nebo sprchou a umývací prostory

ČSN 33 2180 Připojování elektrických přístrojů a spotřebičů

ČSN EN 60 335 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely

Uvedení do provozu

Uvedení do provozu smí provést pouze autorizovaný odborný servis.

Pokud uvede do provozu spotřebič neautorizovaný servisní organizace, nevzniká uživateli nárok na záruku výrobku a výrobce neručí za případné škody na výrobku.

Před uvedením do provozu

- zkontrolujte správnost hydraulického připojení
- zkontrolujte správnost elektrického zapojení
- zkontrolujte připojovací přetlak studené vody, popř. nastavení redukčního ventilu studené vody
- zkontrolujte osazení a parametry pojistného ventilu
- zkontrolujte velikost a přetlak expanzní nádoby
- naplňte zásobník studenou vodou

Naplnění zásobníku studenou vodou

- otevřete uzávěr studené vody
- otevřete odběrné místo teplé vody

Vyčkejte, až studená voda naplní celý objem zásobníku a proud vody na výtokovém místě se ustálí (zásobník odvzdušní). Následně je možno výtok teplé vody uzavřít.

- ujistěte se o těsnosti systému jako celku

Uvedení do provozu (spuštění zdroje tepla) bez důkladného naplnění zásobníku studenou vodou může způsobit vážné poškození a ztrátu záruky.

Vyprázdnění zásobníku

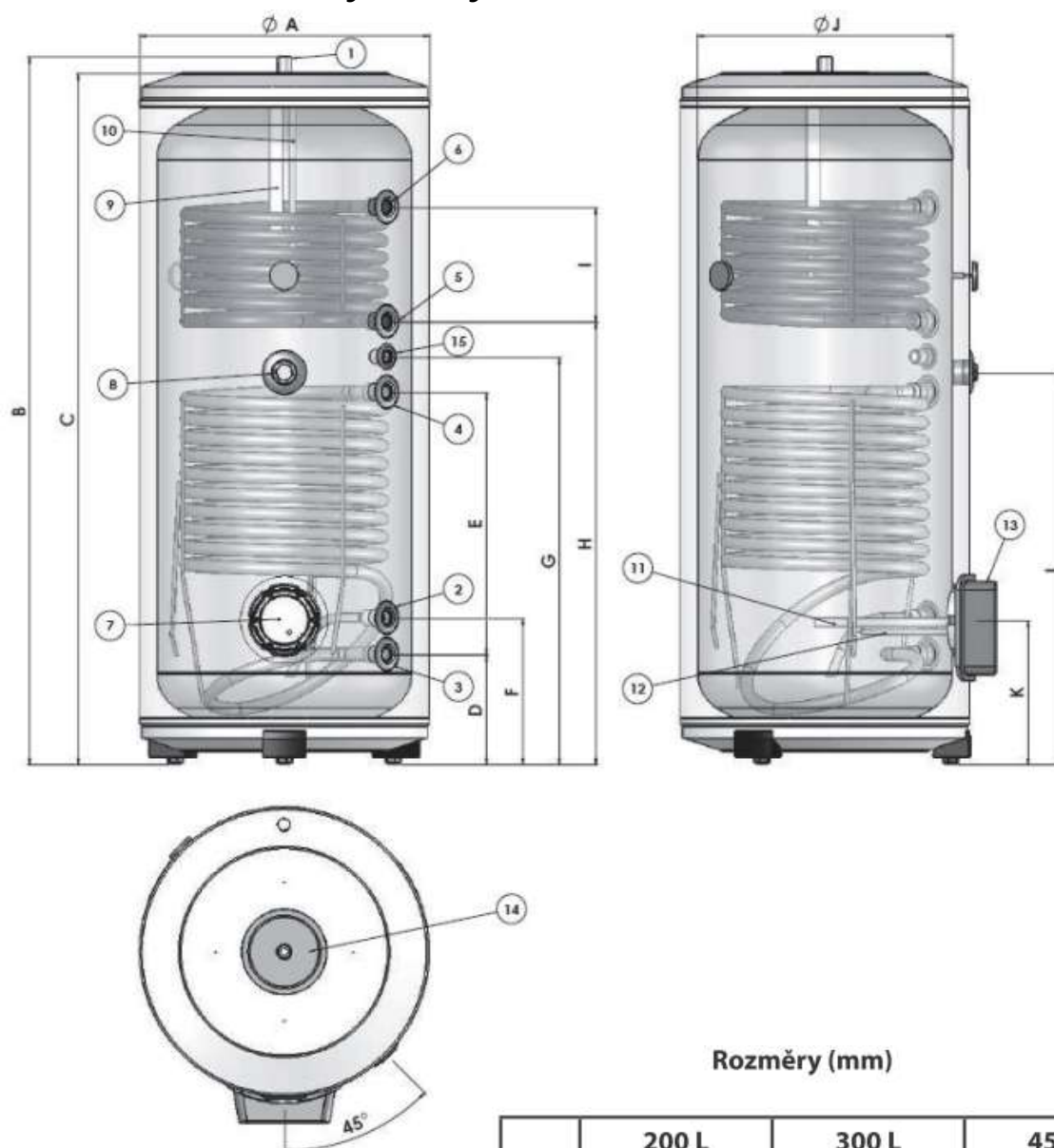
- uzavřete uzávěr studené vody
- otevřete odběrné místo teplé vody
- otevřete vypouštěcí ventil instalovaný na připojení zásobníku (není součástí zásobníku)

BC1S – zásobník s jedním výměníkem**Rozměry (mm)**

1. výstup teplé vody 1" (vnější)
2. přívod studené vody - 1" (vnitřní)
3. výměník tepla výstup – 1" (vnitřní)
4. výměník tepla vstup – 1" (vnitřní)
5. –
6. –
7. boční příruba D110 pro čištění
8. elektrické topné těleso 1½" (volitelné příslušenství)
9. ochranná magnesiová anoda
10. jímka pro termostat
11. boční ochranná magnesiová anoda
12. jímka pro termostat
13. kryt boční příruby
14. kryt horní příruby
15. cirkulace teplé vody

	200 L	300 L	450 L
A	600	600	714
B	1312	1834	1744
C	1272	1794	1704
D	248	248	270
E	434	663	646
F	338	338	360
G	595	998	1003
J	500	500	630
K	324	324	354
L	730	959	964

BC2S – zásobník se dvěma výměníky



Rozměry (mm)

1. výstup teplé vody 1" (vnější)
2. přívod studené vody - 1" (vnitřní)
3. výměník tepla výstup - 1" (vnitřní)
4. výměník tepla vstup - 1" (vnitřní)
5. výměník tepla výstup - 1" (vnitřní)
6. výměník tepla vstup - 1" (vnitřní)
7. boční příruba D110 pro čištění
8. elektrické topné těleso 1½" (volitelné příslušenství)
9. ochranná magnesiová anoda
10. jímka pro termostat
11. boční ochranná magnesiová anoda
12. jímka pro termostat
13. kryt boční příruby
14. kryt horní příruby
15. cirkulace teplé vody (pouze 450 litrů)

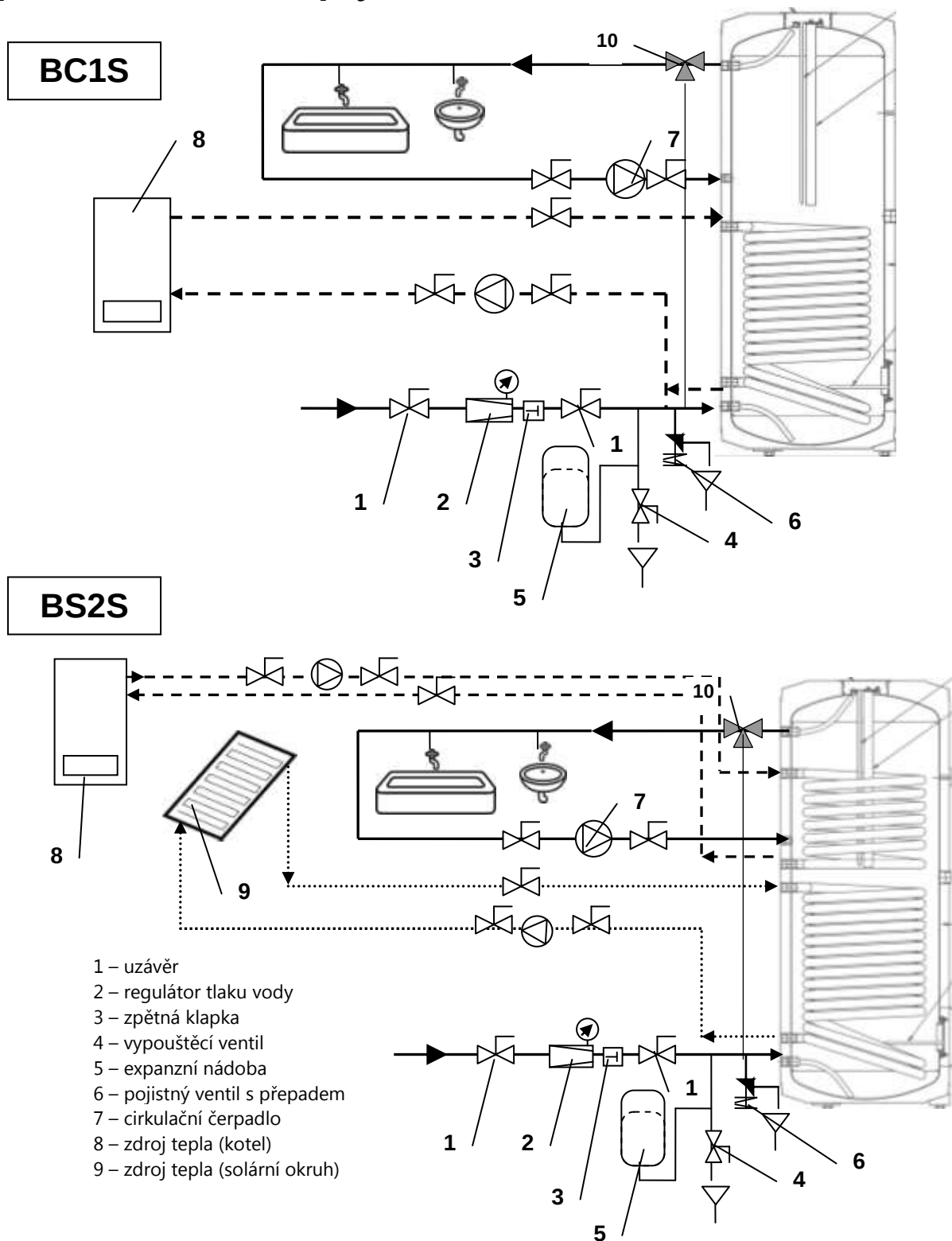
	200 L	300 L	450 L
A	600	600	714
B	1312	1834	1744
C	1272	1794	1704
D	248	248	270
E	434	663	646
F	338	338	360
G	X	X	1003
H	595	998	1089
I	270	270	282
J	500	500	630
K	324	324	354
L	X	959	964

Technické parametry

BC1S (jeden výměník spodní)			200	300	450	
Objem zásobníku	l		200	300	450	
Plocha výměníku	m ²		1,0	1,3	1,6	
Objem výměníku	l		6,9	9,6	11,8	
Jmenovitý výkon (EN 12897)**	kW		31	36	43	
Jmen. průtok TUV (1m ³ /hod, 80°C) ΔT = 35°C ΔT = 45°C	l/hod		610 667	664 774	794 925	
Odpor výměníku	mbar		9	10,4	13	
Tepelná ztráta zásobníku	kWh/24h		1,7	1,9	2,1	
Max. přetlak zásobníku	bar	10,0				
Max. hodnota pojistného ventilu	bar	8,0				
Max. teplota zásobníku	°C	90				
Max. přetlak topného okruhu	bar	6,0				
Hmotnost zásobníku	kg		69	94	116	

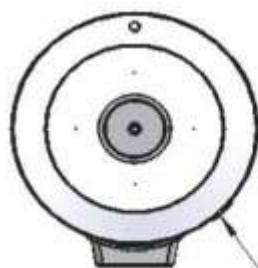
BC2S (dva výměníky)			200	300	450	
Objem zásobníku		l	200	300	450	
Plocha výměníku	spodní (solární) výměník	m ²	1,0	1,3	1,6	
Objem výměníku		l	6,9	9,6	11,8	
Jmenovitý výkon (EN 12897)**		kW	31	36	43	
Jmen. průtok TUV (1m ³ /hod, 80°C) ΔT = 35°C ΔT = 45°C		l/hod	610 667	664 774	794 925	
Odpor výměníku		mbar	9	10,4	13	
Max. přetlak topného okruhu		bar	6,0			
Plocha výměníku	horní výměník	m ²	0,8	0,8	1,0	
Objem výměníku		l	6	6	7,5	
Jmenovitý výkon (EN 12897)**		kW	27,3	27,3	30,8	
Jmen. průtok TUV (1m ³ /hod, 80°C) ΔT = 35°C ΔT = 45°C		l/hod	504 497	504 497	606 589	
Odpor výměníku		mbar	9	9	11	
Max. přetlak topného okruhu		bar	6,0			
Tepelná ztráta zásobníku		kWh/24h	1,7	1,9	2,1	
Max. přetlak zásobníku		bar	10,0			
Max. hodnota pojistného ventilu		bar	8,0			
Max. teplota zásobníku		°C	90			
Hmotnost zásobníku		kg	75	100	127	

Doporučené schéma zapojení



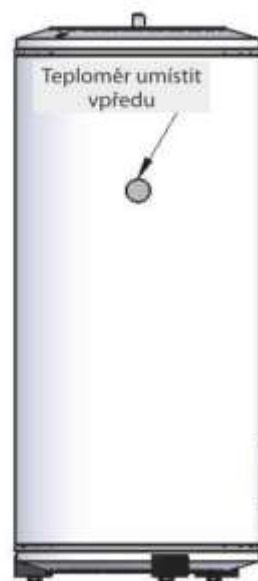
Možnosti připojení

Připojení „z čela“

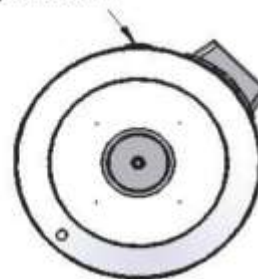


Připojení zepředu

Připojení „vzadu“



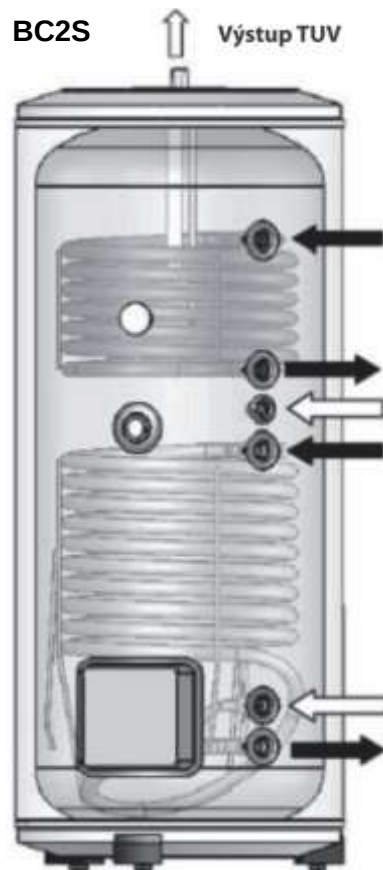
Připojení zezadu



BC1S



BC2S



Výměník vstup

Výměník výstup

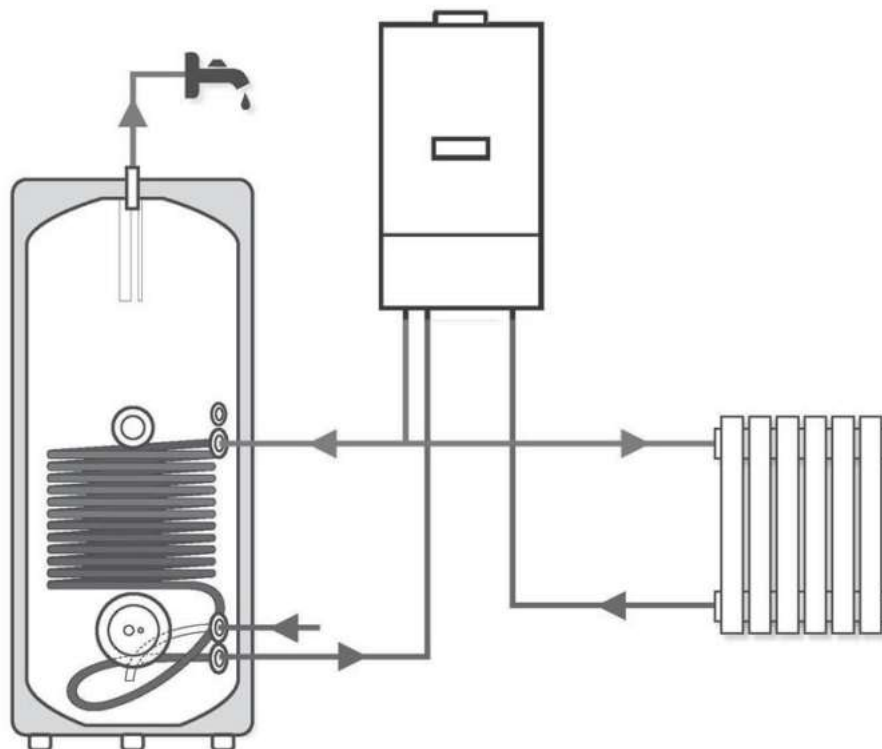
cirkulace

Výměník vstup

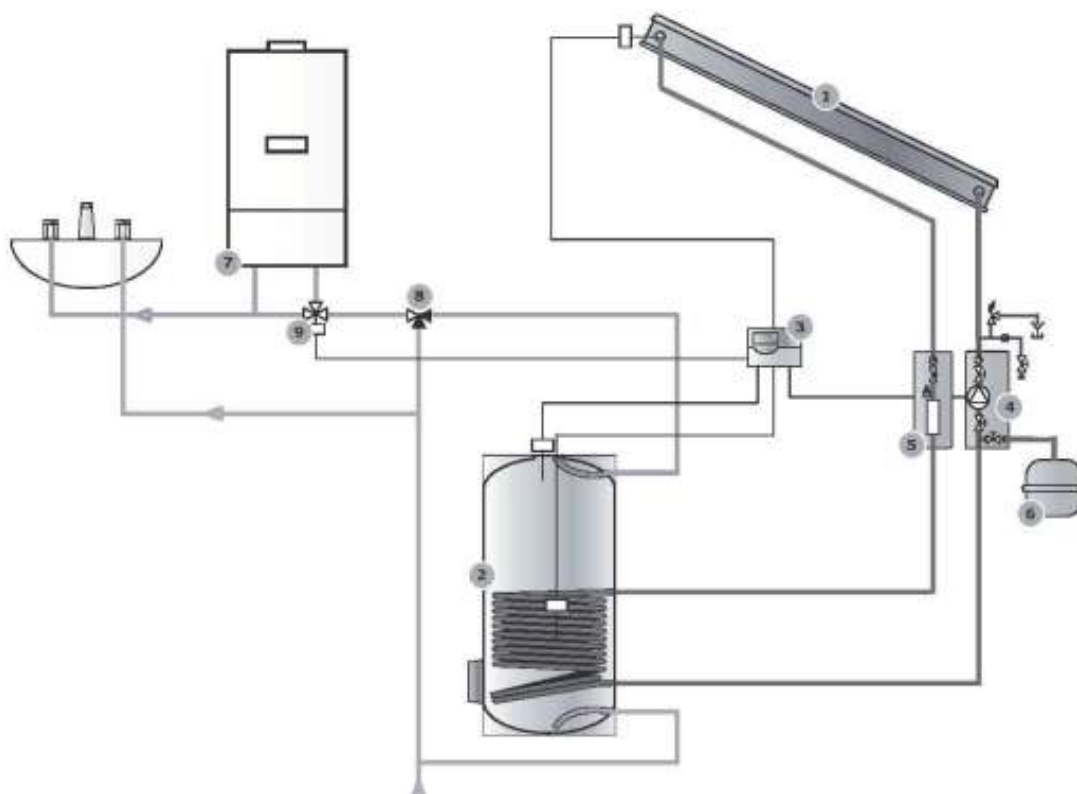
Studená voda vstup

Výměník výstup

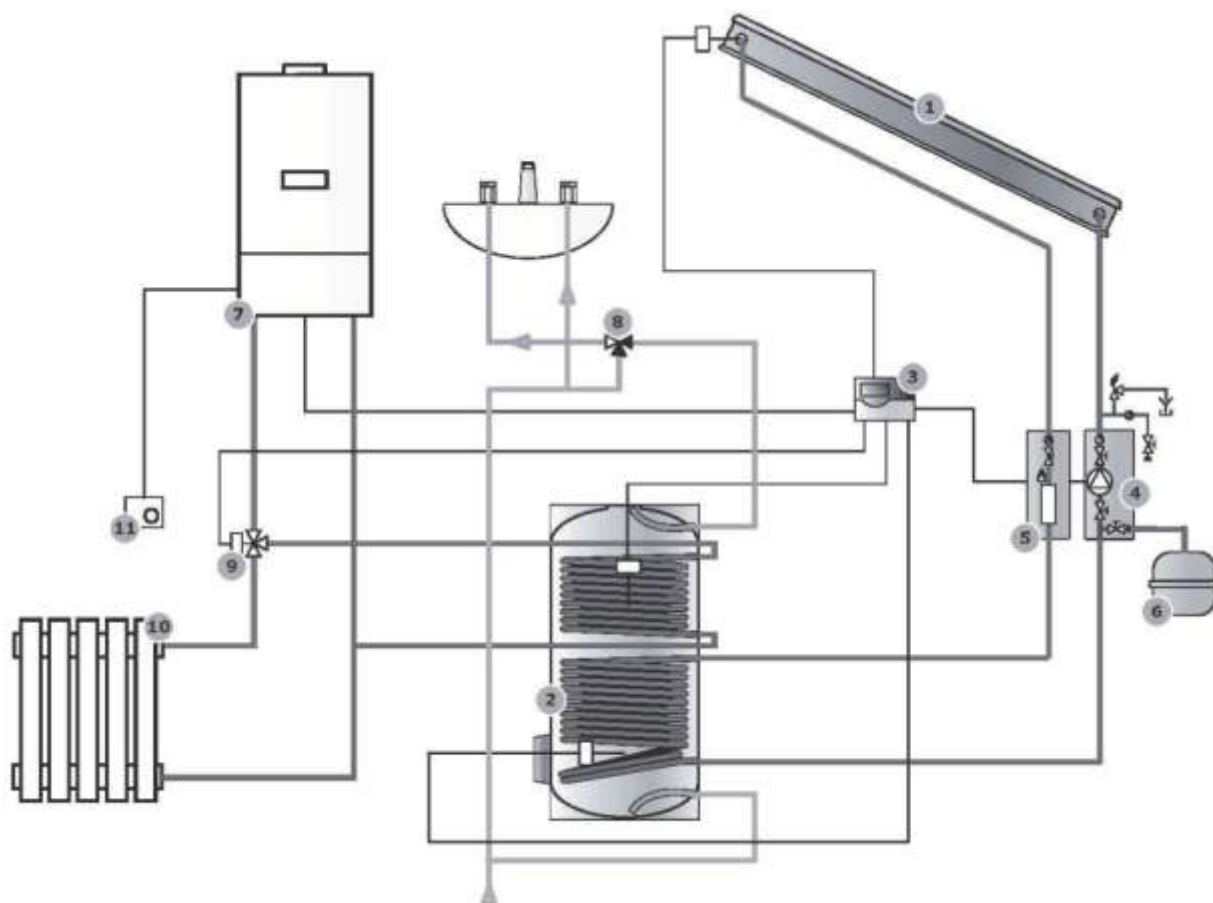
Zapojení BC1S s kotlem CHAFFOTEAUX, kotle TALIA SYSTEM, TALIA GREEN SYSTEM



Využití BC1S pro předehřev teplé vody pro kotel CHAFFOTEAUX, kotle s průtokovým ohřevem TALIA, TALIA GREEN nebo kotle s vestavěným zásobníkem SERELIA, SERELIA GREEN, NIAGARA C, NIAGARA C GREEN



Zapojení BC2S s kotlem CHAFFOTEAUX, kotle TALIA SYSTEM, TALIA GREEN SYSTEM



Le Carré Pleyel - 5, rue Pleyel
93521 Saint-Denis - France
Tél : 33 (0)1 55 84 94 94
fax : 33 (0)1 55 84 96 10
info@fr.mtsgroup.com
www.mtsgroup.com
www.chaffoteaux.fr

Obchodní zastoupení: **FLOW CLIMA, s.r.o.**, www.flowclima.cz

☎: Šermířská 2378/9, 160 00 Praha 6

☎: Hviezdoslavova 55, 627 00 Brno

☎: 241 483 130

☎: 548 213 006

☎: 241 483 129

☎: 548 213 016

✉: info@flowclima.cz

✉: info.brno@flowclima.cz

